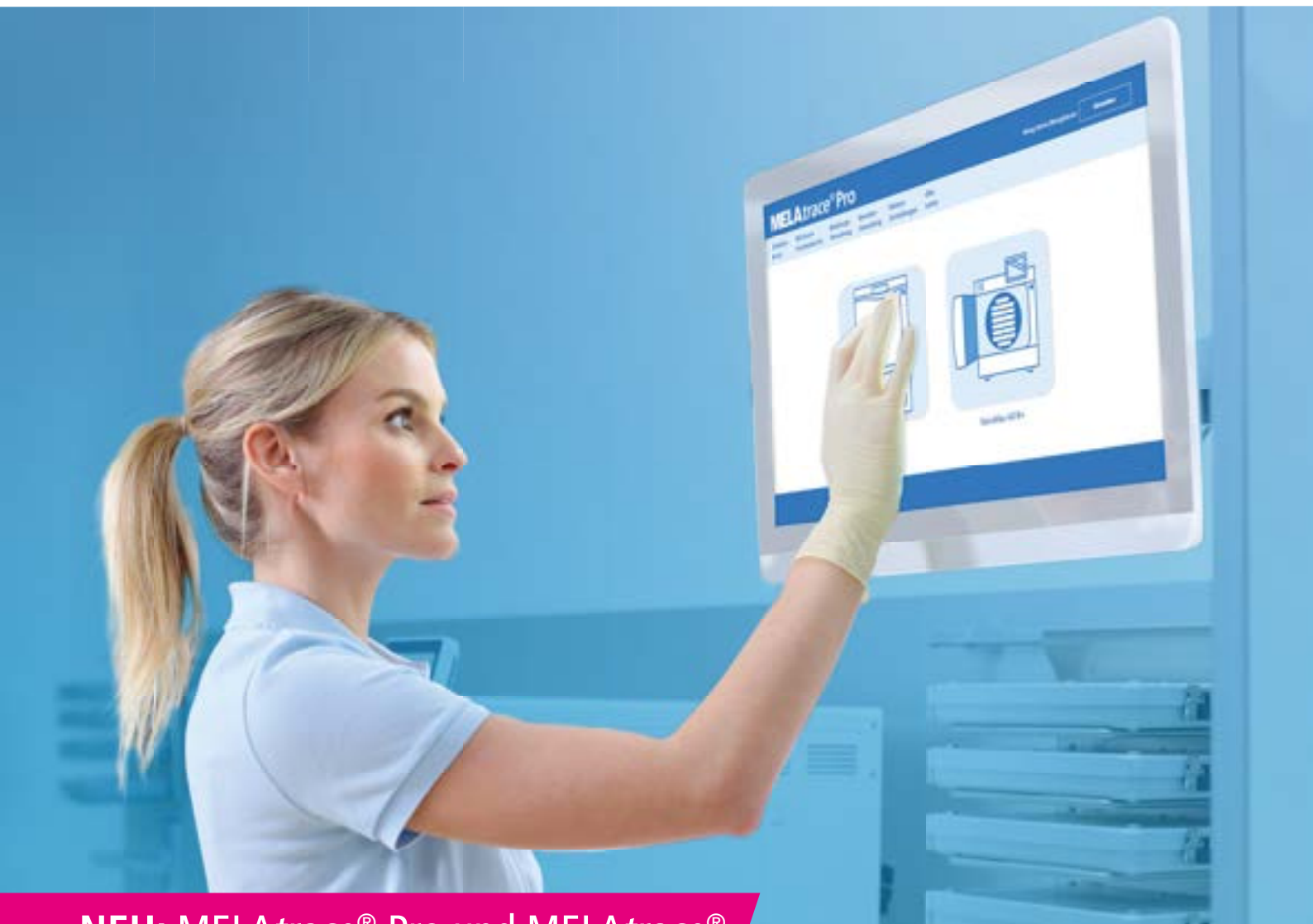


# Dokumentation und Freigabe

Abgestimmte Lösungen für einen lückenlosen Dokumentationsprozess



**NEU: MELAtrace® Pro und MELAtrace®**

# MELAtrace® Pro und MELAtrace®

## Software-Lösungen für die Dokumentation, Freigabe und Rückverfolgung

Die umgekehrte Beweislast erfordert den Nachweis einer lückenlosen und fehlerfreien Instrumenten-Aufbereitung in der Praxis und Klinik. MELAtrace® Pro und MELAtrace® erfüllen die Forderung nach einer vollständigen Dokumentation schnell, sicher und papierlos. Die MELAG Software-Lösungen **verknüpfen intuitiv die Aufbereitungsschritte der Reinigung und Desinfektion mit der Sterilisation**. Mit nur wenigen Klicks werden die Chargen freigegeben und die relevanten Programmprotokolle und Freigabeentscheidungen in einem **fälschungssicheren Aufbereitungsprotokoll** archiviert.

Abschließend können Sie Barcode-Etiketten mit MELAprint® 60 oder MELAprint® 80 für die Kennzeichnung der verpackten Instrumente drucken. Der Etikettendrucker gewährleistet eine **lückenlose Rückverfolgung**. Denn nach der Anwendung des Instruments werden die Informationen vom Barcode-Etikett direkt mit den Patientendaten verknüpft – unabhängig von Ihrer eingesetzten Patienten-Verwaltungssoftware.

Erfahren Sie mehr über die Vorteile der neuen Dokumentations- und Freigabelösungen MELAtrace® Pro und MELAtrace® in unserem Produktvergleich.

NEU



### MELAtrace®

überzeugt mit einzigartigen Produkt-Highlights ohne Aufpreis:

- ✓ **Keine Folgekosten:**  
Einmalige Anschaffung ohne jährliche Lizenz- oder Signaturgebühren
- ✓ **Intuitive Benutzeroberfläche:**  
Freigabe des Thermodesinfektors, Autoklaven und Careclave® mit nur wenigen Klicks
- ✓ **Rechtssicherheit:**  
Programmprotokolle und Freigabeentscheidungen werden in einem fälschungssicheren Aufbereitungsprotokoll abgespeichert
- ✓ **Rückverfolgbarkeit:**  
Etikettendruck zur Kennzeichnung der Instrumente mit dem optionalen Barcode-Drucker MELAprint® 60 oder MELAprint® 80

### MELAtrace® Pro

bietet zu den Produkt-Highlights der MELAtrace® weitere innovative Features:

- + **Beladungsverwaltung:**  
Dokumentieren Sie Beladungselemente und Standardchargen für eine maximale Transparenz
- + **Video-Tutorials:**  
Erhalten Sie in abgestimmten Video-Tutorials alle Informationen zur richtigen Anwendung der MELAtrace® Pro
- + **Priority Remote Monitoring:**  
Verlassen Sie sich auf einen bevorzugten Fernwartungs-Support unserer IT-Experten
- + **Siegelprotokolle:**  
Weisen Sie der Sterilisationscharge Siegelprotokolle mit allen relevanten Prozessparametern zu
- + **Vollständige Dokumentation:**  
Archivieren Sie neben der Beladung und Freigabe auch die Text- und Grafikprotokolle im Aufbereitungsprotokoll



Die MELAtrace® Pro Tutorials unterstützen Sie im Dokumentations- und Freigabeprozess. Erfahren Sie mehr in unserer Mediathek: [www.melag.com/de/mediathek](http://www.melag.com/de/mediathek)

# Dokumentation und Freigabe

## Die ideale Software für die MELAG Systemlösung

Erstklassig in Preis und Leistung: Für eine sichere Dokumentation decken unsere Software-Lösungen den gesamten Prozess der Instrumenten-Aufbereitung ab. Überzeugen Sie sich von dem perfekten Zusammenspiel der MELAtrace® Pro und MELAtrace® mit der MELAG Systemlösung.



**1**  
**Beladung RDG**  
(optional mit MELAtrace® Pro)  
Mit nur wenigen Klicks können Sie Beladungselemente zusammenstellen oder vordefinierte Standardchargen zur RDG-Beladung hinzufügen.



**2**  
**Freigabe RDG**  
Nach der erfolgreichen Reinigung und Desinfektion erfolgt die Kontrolle des MELAtherm® Programmprotokolls und die Chargenfreigabe der Instrumente.



**3**  
**Beladung Autoklav**  
(optional mit MELAtrace® Pro)  
Für die Sterilisation sind bereits die vorgesehenen Beladungselemente aus der RDG-Charge vorausgewählt. Die Beladungskonfiguration des Autoklaven kann auch um Ihre Siegelprotokolle erweitert werden.



**4**  
**Freigabe Autoklav**  
Nach Ablauf der Sterilisation kontrollieren Sie das Programmprotokoll des Autoklaven, dokumentieren den Farbumschlag des Chargenindicators und geben die Sterilisationscharge frei.



**5**  
**Aufbereitungsprotokoll**  
Alle Informationen zur Aufbereitung sowie die Text- und Grafikprotokolle der MELAG Geräte und des DAC Universals werden in einem fälschungssicheren Aufbereitungsprotokoll als PDF-Datei abgespeichert.



**6**  
**Etikettendruck**  
(optional)  
Für eine lückenlose Rückverfolgung werden abschließend die Instrumente gekennzeichnet. Mit Hilfe der doppeltklebenden Barcode-Etiketten werden die Aufbereitungs-Informationen in die Patientenakte oder digital in eine Patientenverwaltungssoftware übertragen.

# Unsere digitalen Tools

So smart kann Instrumenten-Aufbereitung sein

## MELAconnect App

Nutzen Sie mit unserer kostenlosen App das volle Potenzial der MELAG Systemlösung\*:

- ✓ **Remote Monitoring:** Programmfortschritt und Gerätestatus jederzeit von überall in der Praxis abrufen.
- ✓ **Seal Check Funktion:** Routinemäßige Prüfung der MELAG Siegelgeräte schnell und papierlos dokumentieren.
- ✓ **Media Center:** Zugriff auf hilfreiche Video-Tutorials und Benutzerhandbücher.
- ✓ **Troubleshooting:** Störungen identifizieren und Lösungen in der App erhalten.

\* Die MELAconnect App kann auf Ihrem Smartphone und Tablet mit den Betriebssystemen iOS und Android betrieben werden. MELAtherm® 10 Evolution, Autoklaven der Premium-Klasse Evolution und der Cliniclave® 45 Serie werden einfach über das Praxis-Netzwerk mit der App verbunden.



### Downloadcenter:

Unser Download-Bereich bietet Ihnen eine ideale Hilfestellung, um intuitiv die benötigten Unterlagen aufzurufen und herunterzuladen.



[www.melag.com/service/downloadcenter](http://www.melag.com/service/downloadcenter)



### Mediathek:

Profitieren Sie in der Anwendung der MELAG Produkte von unserem umfangreichen Video-Content.



[www.melag.com/mediathek](http://www.melag.com/mediathek)



### Troubleshooting:

Durch Eingabe der Fehlernummer auf Ihrem PC, Tablet oder Smartphone erhalten Sie schnell und einfach Hinweise zur Behebung der Störung.



[www.melag.com/service/troubleshooting](http://www.melag.com/service/troubleshooting)

# Perfektion bis ins Detail

Lösungen zur Überprüfung, Protokollierung und Kennzeichnung

Unser auf die MELAG Systemlösung abgestimmtes Zubehör unterstützt Sie bei der Überprüfung der Prozesse, der Speicherung der Protokolle und der Kennzeichnung der verpackten Instrumente. Stimmen Sie mit unserem vielfältigen Zubehör den Workflow auf Ihre Anforderungen ab und erzielen Sie somit beste Ergebnisse bei der Instrumenten-Aufbereitung:

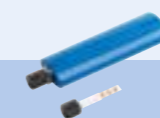


## Routine- und Chargenkontrolle



### MELAcontrol® Helix

ist ein Helix-Prüfkörper mit 250 Indikatorstreifen, der die schwierigsten Anforderungen an die Sterilisation von Hohlkörperinstrumenten in einem Klasse B Autoklaven simuliert.



### MELAcontrol® Pro

ist für ein größeres Sterilisationsaufkommen konzipiert. Der wiederverwendbare Dauerprüfkörper garantiert eine noch wirtschaftlichere Chargenkontrolle.



### MELAcontrol® Seal Check

verifiziert die Qualität der Siegelnaht. Ein fehlerhaftes Verschmelzen der Folien-schicht oder ein unzureichender Anpressdruck werden durch das Indikatorpapier sichtbar.



### MELAcontrol® Ink Test

ist ein Tintentest mit 30 Einwegbeutel für die zuverlässige Kontrolle von Sterilisationsfolien mit Seitenfalten auf Unregelmäßigkeiten, Fehlstellen oder Kanäle.



## Protokollübertragung und -ausdruck



### MELAflash® CF-Card-Printer

speichert die Protokolle, ohne Anbindung der MELAG Geräte an das Praxisnetzwerk, auf der CF-Karte ab.



### MELAnet® Box

speichert mit Hilfe einer Netzwerkverbindung die Protokolle automatisch auf Ihrem Computer oder Server.



### MELAprint® 44

druckt die Protokolle in Papierform aus. Ein zusätzlicher Netzwerkadapter ermöglicht die Verbindung mit neuen Gerätegenerationen.



### MELAG USB-Stick

zur Dokumentation von Protokollen des Careclave®, Vacuclave® 550 und MELAseal® 200.



## Etikettendruck



### MELAprint® 60 / 80

druckt Barcode-Etiketten für eine optimale Kennzeichnung und Rückverfolgung der Instrumente.



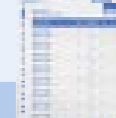
### Barcode-Handscanner

überträgt die Informationen vom Barcode-Etikett in die digitale Patientenakte Ihrer Praxis-Software.



### MELAdoc®



















erstellt Etiketten mit allen wichtigen Angaben zur Sterilisation, die zur Kennzeichnung auf die verpackten Instrumente geklebt werden.



### Dokumentationsblätter

erleichtern die Freigabe der RDG- und Autoklaven-Charge in Papierform.

# Kompatibilitätsübersicht

	MELAtherm® 10 Serie	Careclave®	Cliniclave® 45 Serie	Vacuclave® 550	Premium- Plus-Klasse	Profi- Klasse	Euroklav® und MELAquick® 12	MELAtronic® EN	MELAseal® Pro	MELAseal® 200	MELAseal® 100+
<b>Routine- und Chargenkontrolle</b>											
 MELAcontrol® Helix Art.-Nr. ME01080		✓	✓	✓	✓	✓					
 MELAcontrol® Pro Art.-Nr. ME01075		✓	✓	✓	✓	✓					
 MELAcontrol® Seal Check Art.-Nr. ME01079									✓	✓	✓
 MELAcontrol® Ink Test Art.-Nr. ME01089									✓	✓	✓
<b>Protokollspeicherung und -übertragung</b>											
 MELAflash® CF-Card-Printer Art.-Nr. ME01039	Funktion integriert		Funktion integriert		Funktion integriert	✓	✓	✓	✓		
 MELAflash® Kartenlesegerät Art.-Nr. ME01048	✓		✓		✓	✓	✓	✓	✓		
 MELAflash® CF-Card Art.-Nr. ME01043	✓		✓		✓	✓ <sup>1</sup>	✓ <sup>1</sup>	✓ <sup>1</sup>	✓ <sup>1</sup>		
 MELAnet® Box Art.-Nr. ME40296	Funktion integriert	Funktion integriert	Funktion integriert	Funktion integriert	Funktion integriert	✓	✓	✓			
 USB/Seriell-Adapter Art.-Nr. ME80270						✓	✓	✓	✓		
 USB-Stick Art.-Nr. ME19901		✓		✓						✓	
<b>Protokollausdruck</b>											
 MELAprint® 44 Art.-Nr. ME01144	✓ <sup>2</sup>		✓ <sup>2</sup>		✓ <sup>2</sup>	✓	✓	✓	✓		
 MELAG Netzwerkadapter Art.-Nr. ME40295	✓		✓		✓						
<b>Dokumentations- und Freigabesoftware</b>											
 MELAtrace® Art.-Nr. ME21128	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
 MELAtrace® Pro Art.-Nr. ME21138	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
 Barcode-Handscanner <sup>4</sup> Art.-Nr. ME01110	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>	✓ <sup>4</sup>		
<b>Etikettendruck</b>											
 MELAprint® 60 Art.-Nr. ME01160	✓ <sup>3</sup>	✓	✓	✓	✓	✓ <sup>3</sup>	✓ <sup>3</sup>	✓ <sup>3</sup>			
 MELAprint® 80 Art.-Nr. ME01108	✓ <sup>3</sup>	✓	✓ <sup>3</sup>	✓	✓ <sup>3</sup>	✓ <sup>3</sup>	✓ <sup>3</sup>	✓ <sup>3</sup>			
 MELAdoc® Art.-Nr. ME01095		✓	✓	✓	✓	✓	✓	MELAtronic® EN+			

<sup>1</sup> In Verbindung mit MELAflash® CF-Card-Printer, <sup>2</sup> In Verbindung mit MELAG Netzwerkadapter, <sup>3</sup> In Verbindung mit MELAtrace® Pro oder MELAtrace® und einem Computer mit RJ45/Ethernet-Schnittstelle, <sup>4</sup> In Verbindung mit MELAtrace® Pro oder MELAtrace® und einem Computer mit USB-Schnittstelle



## Papier sparen, Umwelt schützen:

Um Papier zu reduzieren, stellen wir Ihnen die Benutzerdokumentation elektronisch in unserem Downloadcenter bereit. Weitere Informationen finden Sie unter [www.melag.com](http://www.melag.com)